

чить Генеральному Секретарю представить новые предложения к следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

*Пятидесятое пленарное заседание,
7 декабря 1946 г.*

79 (1). ПЕРЕДАЧА АКТИВОВ ЛИГИ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея постановляет

1. Утвердить в той форме, в которой они приведены в Приложениях I и II к настоящей резолюции, соглашения об осуществлении передачи Объединенным Нациям некоторых активов Лиги наций, а также Протокол о выполнении различных операций по передаче Объединенным Нациям некоторых активов Лиги наций, которые были выработаны в соответствии с постановлениями Общего плана, касающимися передачи некоторых активов Лиги наций.

2. Генеральный Секретарь уполномочивается подготовить конкретный план для производства окончательной оценки этих активов в соответствии с условиями Общего плана, по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и с должностными лицами Лиги; в силу вышеизложенного, такой план, утвержденный Консультативным комитетом, должностными лицами Лиги и Генеральным Секретарем, должен считаться окончательным.

*Пятидесятое пленарное заседание,
7 декабря 1946 г.*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПЕРЕДАЧИ ОБЪЕДИНЕННЫМ НАЦИЯМ НЕКОТОРЫХ АКТИВОВ ЛИГИ НАЦИЙ, ПОДПИСАННОЕ 19 ИЮЛЯ 1946 г.

Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Объединенных Наций резолюцией, принятой 12 февраля 1946 года, и Собрание Лиги наций резолюцией, принятой 18 апреля 1946 года, утвердили Общий план¹ передачи Объединенным Нациям некоторых активов Лиги наций на предусмотренных в этом Плане финансовых условиях;

Лига наций, представленная Генеральным секретарем Сином Лестером, и Объединенные Нации, представленные Директором В. Модеровым, представителем Генерального Секретаря Объединенных Наций в Женеве, заключили настоящее Соглашение с целью установления деталей передачи прав собственности на означенные акти-

вы, независимо от предусмотренных в Общем плане финансовых условий.

Статья 1

Передача прав на недвижимое имущество распространяется на:

1. Все отчуждаемые права, в силу которых по соглашению, заключенному между Лигой наций и Швейцарской Конфедерацией 26 марта 1929 г., Лига наций владеет участком в районе Ариана и возведенными ею на нем зданиями;

2. Права, которыми пользуется Лига наций, в силу указанного в вышеприведенном пункте 1 Соглашения от 26 марта 1929 года, на имущество в Сепероне;

3. Право полной собственности, которое Лига наций имеет на недвижимое имущество, расположенное в Женеве и в Преньи, представляющее собою площадь в 203 446 кв. метров и состоящее из нескольких земельных участков с четырьмя домами и пристройками;

4. Следующие права:

а) Сервитуты, установленные в пользу Лиги наций актом о продаже от 14 июня 1938 года, по которому Латвийское правительство приобрело недвижимое имущество, расположенное в районе города Женевы (округ Пти-Саконнекс), и преимущественное право на покупку, сохраненное за Лигой наций;

б) Сервитуты, установленные в пользу Лиги наций актом о продаже от 7 марта 1940 года, заключенным между Société immobilière de la Place des Nations и Лигой наций, и право на покупку, сохраненное за Лигой наций.

Статья 2

Передача прав на движимое имущество касается следующих предметов:

а) Общего оборудования, обстановки, конторского оборудования и книг, а также наличных запасов материалов, находящихся в указанных помещениях и являющихся собственностью Лиги наций;

б) Книг и коллекций библиотеки;

в) Общего оборудования, обстановки, конторского оборудования и книг, — а также наличных запасов материалов, предназначенных для Постоянной Палаты Международного Правосудия и являющихся собственностью Лиги наций;

д) Общего оборудования, обстановки, конторского оборудования и книг, — а

¹ См.: Для Объединенных Наций — документ А/18 от 28 января 1946 года. Для Лиги наций — документ А/32 (1). 1946 г. X Приложение

также наличных запасов материалов, находящихся или находившихся в отделениях Лиги наций и оставшихся собственностью Лиги наций;

е) Общего оборудования, обстановки, конторского оборудования, книг — а также наличных запасов материалов, которые могут перейти в собственность Лиги наций, вследствие закрытия подведомственных ей организаций или учреждений;

ф) Наличных запасов материалов, находящихся у поставщиков и являющихся собственностью Лиги наций;

г) Архивов Лиги наций и Постоянной Палаты Международного Правосудия;

h) Всего прочего материального имущества, принадлежащего Лиге наций.

Статья 3

Подразумевается, что пожертвования, сделанные Лиге наций отдельными правительствами, общественными учреждениями или частными лицами, передаются Объединенным Нациям на тех же основаниях, на которых указанные пожертвования были сделаны, независимо от того, стали ли они составной частью зданий или сохранились в виде движимого имущества.

Статья 4

Напоминается, что в соответствии с условиями Общего плана:

а) Международная организация труда имеет право пользоваться залом Ассамблеи, а также необходимыми комнатами комиссий, канцелярскими помещениями и связанными с ними службами, в период времени и на финансовых условиях, о которых Объединенные Нации и Международная организация труда время от времени договариваются;

б) Международная организация труда пользуется библиотекой на тех же основаниях, что и все другие, официально ею пользующиеся.

Статья 5

Объединенные Нации принимают на себя следующие обязательства, которые Лига наций обязалась передать покупателям некоторого из ее недвижимого имущества, а именно:

а) Как предусмотрено Актом от 2 июля 1940 года, по которому Республика и Кантон Женева продали Лиге наций недвижимость, расположенную в районе города Женева, в округе Пти Саконнек (участок 7033, четвертый лист, площадью в 19,91 аров), покупатель, в случае

перепродажи, обязуется пользоваться своим правом постройки зданий на вышеупомянутом участке, только в согласии с соответствующими законоположениями;

б) Как предусмотрено статьей 3 Соглашения между Services Industriels de Geneve и Лигой наций от 20 февраля 1941 года, обязательства в отношении подземных магистралей переходят к покупателю указанного земельного участка;

в) Как предусмотрено статьей 6 Соглашения между швейцарским почтово-телеграфным управлением и Лигой наций от 18 июля 1942 года, обязательства в отношении подземных магистралей переходят к покупателю указанного земельного участка.

Статья 6

Передаваемое движимое имущество должно быть записано в инвентарную опись, составленную Лигой наций и проверенную совместно с Объединенными Нациями в момент передачи имущества.

Статья 7

Передача, предусмотренная настоящим Соглашением, должна быть произведена 1 августа 1946 года.

Статья 8

1. В соответствии с пунктом 8 доклада Комитета Объединенных Наций, приложенного к Общему плану (документ Объединенных Наций A/18 от 28 января 1946 года), Объединенные Нации должны в течение ликвидационного периода Лиги наций позволить последней пользоваться безвозмездно помещениями и находящимися в них мебелью и оборудованием, а также теми материалами, которые необходимы для продолжения деятельности Лиги наций, до момента передачи ее деятельности Объединенным Нациям или до момента прекращения этой деятельности.

2. После этого, для выполнения работы по ликвидации Лиги наций, впредь до окончания этой ликвидации, Объединенные Нации предоставят Лиге наций возможность безвозмездно пользоваться помещениями и находящимися в них обстановкой и оборудованием, а также имеющимися материалами в надлежащих количествах.

Статья 9

Лигой наций и Объединенными Нациями должен быть составлен Протокол, который, если это понадобится, дополнит настоящее Соглашение и разрешит все вопросы практического характера, связанные с передачей имущества.

Статья 10

Настоящее Соглашение входит в силу в день подписания его Генеральным Секретарем Лиги наций и Генеральным Секретарем Объединенных Наций или их представителями.

СОСТАВЛЕНО И ПОДПИСАНО В ЖЕНЕВЕ 19 ИЮЛЯ 1946 г. в четырех экземплярах, — два по-французски и два по-английски, — причем текст на обоих языках равно аутентичен; из них два экземпляра, один французский и один английский, вручены представителям Лиги наций, и два оставшихся экземпляра вручены представителям Объединенных Наций.

Представитель Лиги наций
СИН ЛЕСТЕР

Представитель Объединенных Наций
В. МОДЕРОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОТОКОЛ О ВЫПОЛНЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО ПЕРЕДАЧЕ ОБЪЕДИНЕННЫМ НАЦИЯМ НЕКОТОРЫХ АКТИВОВ ЛИГИ НАЦИЙ, ПОДПИСАННЫЙ 1 АВГУСТА 1946 г.

Генеральный Секретарь Лиги Наций г-н СИН ЛЕСТЕР и Директор В. МОДЕРОВ, представитель Генерального Секретаря Объединенных Наций в Женеве

отмечают, что во исполнении Общего плана, утвержденного резолюцией Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций от 12 февраля 1946 года и резолюцией Ассамблеи Лиги наций от 18 апреля 1946 года, а также во исполнение последующего Соглашения от 19 июля 1946 года, об осуществлении передачи Объединенным Нациям некоторых активов Лиги наций, следующие операции были произведены 1 августа 1946 года:

1. Передача прав на здания и прочее недвижимое имущество Лиги наций состоялась 1 августа 1946 года, и в тот же день были сделаны соответствующие записи в реестрах земельной собственности Республики и кантона Женева.

2. Передача прав собственности и владения движимым имуществом состоялась также 1 августа 1946 года.

В соответствии со статьей 6 Соглашения от 19 июля 1946 года, Лига наций составила инвентарную опись подлежащего передаче движимого имущества, которая в настоящее время проверяется Объединенными Нациями. По окончании этой операции будет составлен соответствующий протокол.

3. Окончательная оценка активов будет произведена в соответствии с положениями Общего плана и относительно ее будет составлен особый протокол.

СИН ЛЕСТЕР
В. МОДЕРОВ

Женева, 1 августа 1946 года

80 (I). ВРЕМЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея постановляет утвердить следующие временные финансовые положения и предложить Генеральному Секретарю представить Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам проект финансовых положений для рассмотрения и окончательного утверждения Генеральной Ассамблеей на очередной сессии в 1947 г.

*Пятьдесят пятое пленарное заседание,
11 декабря 1946 г.*

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВРЕМЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Действие этих временных финансовых положений распространяется на период времени со дня их утверждения Генеральной Ассамблеей до конца 1947 г.

ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Положение 1

Финансовый год совпадает с календарным годом, т. е. считается с 1 января по 31 декабря.

БЮДЖЕТ

Положение 2

Генеральный Секретарь представляет на очередной ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи бюджет на следующий финансовый год.

Положение 3

До представления бюджета в Генеральную Ассамблею он рассматривается Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, который, по крайней мере за четыре недели до начала ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи, представляет о нем доклад всем Членам Организации.

Положение 4

Бюджет разделяется на части, разделы и главы и к нему должны быть приложены:

а) подробное перечисление предполагаемых расходов, предусмотренных в каждой главе;